



CHRISTENSEN
KJÆRULFF

PERSONLIGT ENGAGEMENT

STATSAUTORISERET
REVISIONSAKTIESELSKAB

CVR: 15 91 56 41

TLF: 33 30 15 15

ØSTBANEGADE 123
2100 KØBENHAVN Ø

E-MAIL: CK@CK.DK
WEB: WWW.CK.DK

Social Medicinsk Tolkeservice A/S

Peter Rørdams vej 23, st, 2400 København

CVR-nr. 28 90 06 94

Årsrapport

1. januar - 31. december 2022

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den 10. maj 2023.

Nebojsa Lalatovic
Dirigent



Indholdsfortegnelse

	<u>Side</u>
Påtegninger	
Ledespåtegning	1
Revisors erklæring om opstilling af årsregnskab	2
Ledelsesberetning	
Selskabsoplysninger	3
Ledelsesberetning	4
Årsregnskab 1. januar - 31. december 2022	
Resultatopgørelse	5
Balance	6
Egenkapitalopgørelse	8
Noter	9
Anvendt regnskabspraksis	11



Ledelsespåtegning

Bestyrelse og direktion har dags dato aflagt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2022 for Social Medicinsk Tolkeservice A/S.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, og efter vores opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2022 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2022.

Bestyrelse og direktion anser betingelserne for at undlade revision af årsregnskabet for 2022 for opfyldt.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, som beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

København, den 10. maj 2023

Direktion

Nebojsa Lalatovic

Bestyrelse

Anka Lalatovic
Formand

Nebojsa Lalatovic

Finn Bjørn



Revisors erklæring om opstilling af årsregnskab

Til aktionærene i Social Medicinsk Tolkeservice A/S

Vi har opstillet årsregnskabet for Social Medicinsk Tolkeservice A/S for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2022 på grundlag af selskabets bogføring og øvrige oplysninger, som De har tilvejebragt.

Årsregnskabet omfatter resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse, noter og anvendt regnskabspraksis.

Vi har udført opgaven i overensstemmelse med ISRS 4410, Opgaver om opstilling af finansielle oplysninger.

Vi har anvendt vores faglige ekspertise til at assistere Dem med at udarbejde og præsentere årsregnskabet i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Vi har overholdt relevante bestemmelser i revisorloven og International Ethics Standards Board for Accountants' internationale retningslinjer for revisorers etiske adfærd (IESBA Code), herunder principper om integritet, objektivitet, professionel kompetence og fornøden omhu.

Årsregnskabet samt nøjagtigheden og fuldstændigheden af de oplysninger, der er anvendt til opstillingen af årsregnskabet, er Deres ansvar.

Da en opgave om opstilling af finansielle oplysninger ikke er en erklæringsopgave med sikkerhed, er vi ikke forpligtet til at verificere nøjagtigheden eller fuldstændigheden af de oplysninger, De har givet os til brug for at opstille årsregnskabet. Vi udtrykker derfor ingen revisions- eller reviewkonklusion om, hvorvidt årsregnskabet er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

København, den 10. maj 2023

Christensen Kjarulff

Statsautoriseret Revisionsaktieselskab
CVR-nr. 15 91 56 41

Peter Steffen Clausen

statsautoriseret revisor
mne23492



Selskabsoplysninger

Selskabet	Social Medicinsk Tolkeservice A/S Peter Rørdams vej 23, st 2400 København
	CVR-nr.: 28 90 06 94
	Stiftet: 30. juni 2005
	Hjemsted: København
	Regnskabsår: 1. januar - 31. december
Bestyrelse	Anka Lalatovic, Formand Nebojsa Lalatovic Finn Bjørn
Direktion	Nebojsa Lalatovic
Revisor	Christensen Kjærulff Statsautoriseret Revisionsaktieselskab Østbanegade 123 2100 København Ø
Modervirksomhed	Aletheia Holding ApS



Ledelsesberetning

Selskabets væsentligste aktiviteter

Vores virksomhed er landets førende i tolknings- og oversættelsesbranchen, og vi har opnået denne status ved såvel at holde fast i vores tradition og tænke i fornyelsesbaner.

Vi ynder at henvise til vores mange tilfredse kunder, som vi betragter som samarbejdspartnere, samt at vi i kraft af vores omhyggelige rekrutteringsproces har yderst kompetente tolke.

Fornyelse skabes for vores vedkommende i spændingsfeltet mellem de krav, der stilles til os og vores tolke, og vores parathed til konstant at udvikle vores medarbejderes kompetencer.

Vores tolkes daglige opgaver fordrer en stor evne til at forholde sig til forskellige situationer, hvor kulturmødet mellem vores samfund og vores medborgere finder sted. Supervision, seminarer, temadage m.m. er med til at sikre, at vi er godt rustet til at udføre kvalitetsarbejde ude på landets hospitalsafdelinger, i kommunale jobcentre og i mange andre sammenhænge, hvor vi færdes hver dag.

Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold

Myndigheder har de seneste par år konstateret store problemer med lavprisselskabernes kvalitet og leveringssikkerhed, hvorfor myndighederne er påført store ekstraomkostninger og en del skandalesager. Selskabet håber på, at indkøbsservice atter får besked på, at inddrage dokumenteret kvalitet og leveringssikkerhed i fremtidige udbudsrunder, hvor selskabet atter vil stå stærkt.

Selskabets ledelse arbejder på at oprette ny aktivitet, enten i regi af selskabet eller via arbejde i andre selskaber, hvor selskabet etablerer kapitalinteresse.

Begivenheder efter regnskabsårets udløb

Der er ikke efter statusdagen indtruffet begivenheder der ændrer billedet af selskabets økonomiske situation.



Resultatopgørelse 1. januar - 31. december

<u>Note</u>	<u>2022</u> kr.	<u>2021</u> kr.
Bruttotab	-200.610	-147.174
1 Personaleomkostninger	-276.117	-497.923
Driftsresultat	-476.727	-645.097
2 Andre finansielle indtægter	69.231	112.388
3 Øvrige finansielle omkostninger	-285.559	-37.324
Resultat før skat	-693.055	-570.033
Årets resultat	-693.055	-570.033
Forslag til resultatdisponering:		
Disponeret fra overført resultat	-693.055	-570.033
Disponeret i alt	-693.055	-570.033



Balance 31. december

Aktiver		2022	2021
<u>Note</u>		<u>kr.</u>	<u>kr.</u>
Anlægsaktiver			
5	Deposita	0	76.356
	Finansielle anlægsaktiver i alt	0	76.356
Anlægsaktiver i alt		0	76.356
Omsætningsaktiver			
	Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	8.676	41.881
	Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder	1.036.038	881.599
	Tilgodehavende selskabsskat	6.633	38.258
	Andre tilgodehavender	77.452	92.626
	Tilgodehavender i alt	1.128.799	1.054.364
	Andre værdipapirer og kapitalandele	1.354.563	1.593.546
	Værdipapirer i alt	1.354.563	1.593.546
	Likvide beholdninger	3.076.745	3.544.634
Omsætningsaktiver i alt		5.560.107	6.192.544
Aktiver i alt		5.560.107	6.268.900



Balance 31. december

<u>Note</u>	2022 kr.	2021 kr.
Passiver		
Egenkapital		
Virksomhedskapital	500.000	500.000
Overført resultat	5.004.309	5.697.364
Egenkapital i alt	5.504.309	6.197.364
Gældsforpligtelser		
Gæld til pengeinstitutter	0	2.219
Anden gæld	55.798	69.317
Kortfristede gældsforpligtelser i alt	55.798	71.536
Gældsforpligtelser i alt	55.798	71.536
Passiver i alt	5.560.107	6.268.900

- 6 Oplysninger om dagsværdi
- 7 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser
- 8 Eventualposter



Egenkapitaloppgørelse

	Virksomhedskapital kr.	Overført resultat kr.	I alt kr.
Egenkapital 1. januar 2021	500.000	6.267.397	6.767.397
Årets overførte overskud eller underskud	0	-570.033	-570.033
Egenkapital 1. januar 2022	500.000	5.697.364	6.197.364
Årets overførte overskud eller underskud	0	-693.055	-693.055
	500.000	5.004.309	5.504.309



Noter

	2022 kr.	2021 kr.
1. Personaleomkostninger		
Lønninger og gager	271.880	492.590
Andre omkostninger til social sikring	4.237	5.333
	276.117	497.923
Gennemsnitligt antal beskæftigede medarbejdere	2	2
2. Andre finansielle indtægter		
Udbytte fra værdipapir	30.154	37.026
Aletheia Holding ApS	31.454	18.046
Rente mellemregning Concious	6.147	5.910
Gevinst på værdipapirer, der er omsætningsaktiver	1.476	0
Kursregulering af værdipapirer, der er omsætningsaktiver	0	51.406
	69.231	112.388
3. Øvrige finansielle omkostninger		
Andre finansielle omkostninger	285.559	37.324
	285.559	37.324
4. Andre anlæg, driftsmateriel og inventar		
Kostpris 1. januar 2022	0	168.178
Afgang i årets løb	0	-168.178
Af- og nedskrivninger 1. januar 2022	0	-168.178
Af-/nedskrivninger, afhændede aktiver	0	168.178
Regnskabsmæssig værdi 31. december 2022	0	0



Noter

	31/12 2022 kr.	31/12 2021 kr.
5. Deposita		
Kostpris 1. januar 2022	76.356	73.420
Tilgang i årets løb	0	2.936
Afgang i årets løb	-76.356	0
Kostpris 31. december 2022	0	76.356
Regnskabsmæssig værdi 31. december 2022	0	76.356

6. Oplysninger om dagsværdi

	Børsnoterede aktier kr.
Dagsværdi 31. december 2022	1.354.563
Årets ændringer af dagsværdi indregnet i resultatopgørelsen	-221.273

7. Pantsætninger og sikkerhedsstillelser

Der er givet fordringspant på t.kr. 700 i tilfælde af, at selskabet har brug for trækninger i bank.

8. Eventualposter Sambeskatning

Selskabet indgår i den nationale sambeskatning med Aletheia Holding ApS, CVR-nr. 29972001, som er administrationsselskab og hæfter ubegrænset og solidarisk med de øvrige sambeskattede selskaber for den samlede selskabsskat.

Selskabet hæfter ubegrænset og solidarisk med de øvrige sambeskattede selskaber for eventuelle forpligtelser til at indeholde kildeskat på renter, royalties og udbytter.

De sambeskattede virksomheders samlede, kendte nettoforpligtelse vedrørende selskabsskat fremgår af årsregnskabet for administrationsselskabet.

Eventuelle senere korrektioner af selskabsskatter eller kildeskatter mv. vil kunne medføre, at selskabets hæftelse udgør et andet beløb.



Anvendt regnskabspraksis

Årsrapporten for Social Medicinsk Tolkeservice A/S er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for en klasse B-virksomhed. Herudover har virksomheden valgt at følge enkelte regler for klasse C-virksomheder.

Årsrapporten er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år og aflægges i danske kroner.

Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes. Herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb. Herved fordeles kurstab og kursgevinst over aktivets eller forpligtelsens løbetid.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som vedrører forhold, der eksisterede på balancedagen.

Resultatopgørelsen

Bruttotab

Bruttotab indeholder nettoomsætning, variable omkostninger, samt eksterne omkostninger.

Nettoomsætning omfatter værdien af årets leverede ydelser, inklusive udlæg for kunder med fradrag af mer værdiafgift og prisnedslag, der er direkte forbundet med salget.

Nettoomsætning indregnes i resultatopgørelsen, når salget er gennemført. Dette anses generelt for at være tilfældet, når:

- Tjenesteydelsen er leveret inden regnskabsårets udløb
- Der foreligger en forpligtende salgsaftale
- Salgsprisen er fastlagt
- Indbetalingen er modtaget eller med rimelig sikkerhed kan forventes modtaget



Anvendt regnskabspraksis

Vareforbrug omfatter omkostninger til køb af tolkeydelser.

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til salg, reklame, administration, lokaler og tab på debitorer.

Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til selskabets medarbejdere.

Finansielle indtægter og omkostninger

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renter, realiserede og urealiserede kursgevinster og kurstab vedrørende finansielle aktiver og forpligtelser. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

Skat af årets resultat

Årets skat, der består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte i egenkapitalen.

Modervirksomheden og de danske tilknyttede virksomheder er omfattet af de danske regler om tvungen sambeskatning af koncernens danske virksomheder.

Den aktuelle danske selskabsskat fordeles ved afregning af sambeskatningsbidrag mellem de sambeskattede virksomheder i forhold til disses skattepligtige indkomster. I tilknytning hertil modtager virksomheder med skattemæssigt underskud sambeskatningsbidrag fra virksomheder, der har kunnet anvende dette underskud (fuld fordeling).

Balancen

Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger og nedskrivninger.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med tillæg af opskrivninger til dagsværdi og med fradrag af eventuel forventet restværdi efter afsluttet brugstid. Afskrivningsperioden og restværdien fastsættes på anskaffelsestidspunktet og revurderes årligt. Overstiger restværdien aktivets regnskabsmæssige værdi, ophører afskrivningen.

Ved ændring i afskrivningsperioden eller restværdien indregnes virkningen for afskrivninger fremover som en ændring i regnskabsmæssigt skøn.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.



Anvendt regnskabspraksis

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider og restværdier:

	Brugstid	Restværdi
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	3-5 år	0-20 %

Småaktiver med en forventet levetid under 1 år indregnes i anskaffelsesåret som omkostninger i resultatopgørelsen.

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgskostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under af- og nedskrivninger.

Finansielle anlægsaktiver

Deposita

Deposita måles til amortiseret kostpris og udgøres af huslejedeposita mv.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Der nedskrives til nettorealisationsværdien med henblik på at imødegå forventede tab

Værdipapirer og kapitalandele

Værdipapirer og kapitalandele, der er indregnet under omsætningsaktiver, måles til dagsværdi (børskurs) på balancedagen.

Likvide beholdninger

Likvide beholdninger omfatter indeståender i pengeinstitutter og kontantbeholdninger.

Egenkapital

Selskabsskat og udskudt skat

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster og for betalte acon-to skatter.

Selskabet er sambeskattet med koncernforbundne danske selskaber. Den aktuelle selskabsskat fordeles mellem de sambeskattede selskaber i forhold til disses skattepligtige indkomster og med fuld fordeling med refusion vedrørende skattemæssige underskud. De sambeskattede selskaber indgår i acontoskatteordningen.

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gældsmetode af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen. Udskudt skat måles til nettorealisationsværdi.



Anvendt regnskabspraksis

Der foretages regulering af udskudt skat vedrørende foretagne eliminerings af urealiserede koncerninterne avancer og -tab.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettiget skattemæssigt underskud, måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed. Eventuelle udskudte nettoskatteaktiver måles til nettorealiseringsværdi.

Gældsforpligtelser

Øvrige gældsforpligtelser, som omfatter gæld til leverandører samt anden gæld, måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

Nebojsa Lalatovic

Navnet returneret af dansk MitID var:
Nebojsa Lalatovic
Direktør
ID: f8ca450f-f41a-41a2-bf9f-739c89355be5
Tidspunkt for underskrift: 15-05-2023 kl.: 13:45:10
Underskrevet med MitID



Anka Lalatovic

Navnet returneret af dansk MitID var:
Anka Lalatovic
Bestyrelsesformand
ID: f46b3a84-d735-4ff2-b0c9-113eea795516
Tidspunkt for underskrift: 15-05-2023 kl.: 18:30:10
Underskrevet med MitID



Nebojsa Lalatovic

Navnet returneret af dansk MitID var:
Nebojsa Lalatovic
Bestyrelsesmedlem
ID: f8ca450f-f41a-41a2-bf9f-739c89355be5
Tidspunkt for underskrift: 15-05-2023 kl.: 14:06:35
Underskrevet med MitID



Finn Bjørn

Navnet returneret af dansk MitID var:
Finn Bjørn
Bestyrelsesmedlem
ID: 015d524e-d2f1-4444-b2b9-e182d35af734
Tidspunkt for underskrift: 19-05-2023 kl.: 20:01:22
Underskrevet med MitID



Peter Steffen Clausen

Navnet returneret af dansk MitID var:
Peter Steffen Schnedler Clausen
Revisor
ID: 60715e02-199c-447f-a0ba-4926e7bf5c13
Tidspunkt for underskrift: 19-05-2023 kl.: 20:53:30
Underskrevet med MitID



Nebojsa Lalatovic

Navnet returneret af dansk MitID var:
Nebojsa Lalatovic
Dirigent
ID: f8ca450f-f41a-41a2-bf9f-739c89355be5
Tidspunkt for underskrift: 22-05-2023 kl.: 10:51:25
Underskrevet med MitID

